



生活信息月刊

# 米原広報

2017



发行：米原市政府  
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会  
地址：滋贺县米原市下多良 3-3 ☎ 0749-52-6606

请尽早申报 **确定申告** 和 **市县民税**

受理时间：2月16日～3月15日

自今年起需要提供“个人编码确认书的复印件”和“可以确认本人的证件的复印件”

## 符合以下情况者必须确定申告

◆平成 28 年（2016）中，做事业、有不动产收入、卖土地和建筑物等所得金额的总计超过配偶扣除、抚养扣除、基础扣除等所得扣除的总计时。

## ◆上班族

①年收入超过 2000 万日元；

②工资所得和退職所得以外的各种所得（地租、房租、原稿费等）的总额超过 20 万日元；

③从 2 处以上领取薪金，经年末调整的主收入以外的副收入总额，与工资所得和退職所得以外的各种收入的总额超过 20 万日元。

## ◆领取公共养老金者

①公共养老金的收入金额（如果有 2 处以上计总额）超过 400 万日元；

②有关公共养老金等杂收入以外的「所得的合计金额」超过 20 万日元

## 需要办理市民税申告的人

平成 29 年（2017）1 月 1 日止在米原市居住的，平成 28 年（2016）1 月 1 日～12 月 31 日期间有收入的所有人都必须提出申告书。但符合以下情况者可免除申告义务，作提出申告处理。

●由工作单位向米原市提出工资支付报告书，并且除工资以外没有其他收入

●领取公共养老金等，除公共养老金等收入以外没有其他收入

●已经提交所得税确定申告书的

另外，市县民申告也兼国民健康和介护保险料的申告，所以即便被保险者没有收入，也一定要办理申告手续。

详细情况请直接咨询市税务课（近江厅舍）☎ 52-1556

# 3月 健康日历

交付母子健康手册健康课(山东厅舍) 米原健康站

健康成长热线 (すくすくホットライン) ☎ 0749-55-8105 (工作日 8:30~17:15)



## 婴幼儿健康检查

※本检查每月在全市范围内实施一次。  
※请将健康育儿册中的调查表填好，检查当天带至会场。※如当天孩子身体不适就请改在下次。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
4个月龄婴儿 (平成28年10月出生)	3月10日(周五)	13:00~13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇婴儿用浴巾
10个月龄婴儿 (平成28年5月出生)	3月23日(周四)	13:00~13:30		
1岁8个月龄婴儿 (平成27年7月出生)	3月7日(周二)	13:00~14:00	山东健康福祉中心 (长冈)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 (婴儿手册) ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯
2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成26年8月出生)	3月9日(周四)	9:30~10:30		
3岁6个月龄幼儿 (平成25年8月出生)	3月2日(周四)	13:00~14:00		◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯 ◇听力问询表(提前邮寄) ◇小孩的尿液(将起床后的第一次小便装入干净容器内带至会场)



## 育儿咨询 (すくすく相談)

※以全市适龄儿童为对象，每月实施二次。不必预约。9:30~11:30

实施日	会场	内容
3月8日(周三)	伊吹保健中心 (春照)	◇育儿咨询: 接受在育儿过程中苦恼和不安等方面的咨询。 ◇身体测量 ◇饮食 由营养师解答有关小孩成长发育、饮食(辅食)方面等咨询。
3月22日(周三)	米原健康站 (下多良)	◇携带物品: 母子健康手册、健康育儿册、 婴儿用浴巾(身体测量时用)



## 七个月龄儿童辅食讲座

※以全市适龄儿童为对象，每月举办一次，不必报名。(7个月以外儿童，请提前与健康课联系)

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
平成28年8月出生	3月17日 (周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、浴巾 ◇记录用笔





### 预防接种

※BCG的接种每月一次在米原健康站实施。※请于检查前在会场测量体温。

※请仔细阅读《预防接种与儿童健康》手册。※如儿童处在服药期间，请将药品手册以及药品说明书等带至会场。

疫苗种类	实施日	登记时间	会场	携带物品
BCG (3个月龄到满周岁前日) (标准为5个月~8个月龄未滿)	3月16日 (周四)	13:00~13:15	米原健康站 (下多良)	◇予診票装订在婴儿手册《健康育儿册》 ◇母子健康手册 ◇体温计 ◇委任状(家长不能同往时)



### 母子健齿运动-主办: 湖北牙科医师会-

※孕妇以及1岁到6岁的儿童在生日月份可以和母亲一起免费接受牙科检查和护牙指导。



名称	地点	内容	携带物品
孕妇及 1~6岁儿童牙科检查	湖北牙科医师会的会员医院。 请事先预约。	检查牙齿、健康指导 涂氟处理等	◇母子健康手册 ◇家长及孩子的口腔 健康手册

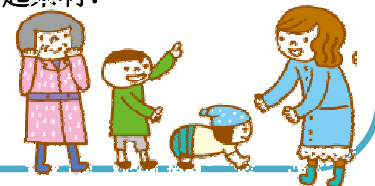
## <地域支援育儿中心>3月份部分活动日程

请家长参照季节选定活动的内容和孩子共享开心快乐的时光吧。

※3月6日 10:00~ 今年度最后的一次小聚会，内容保密，大家期待吧！当日还有生日庆祝会，欢迎3月份出生的小朋友一起来开心庆贺！当然了，非3月生日的小朋友也一起来啊！

※小园地每天都有“快乐会话小聚会”

- 3月9日(周四) 10:15~11:30 欢迎家长们也一起参加岛园长的小商谈会，可以向园长咨询平日育儿 的烦恼和疑问。



实施日	时间	地点	内容
3月6日(周一)	10:00~ 11:30	梦幻大厅	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
3月9日(周四)		山东生涯学习中心	
3月13日(周一)		辉煌驿站	
3月14日(周二)		爱心岛	
3月16日(周四)		柏原生涯学习中心	
3月21日(周二)		和交流中心	
3月27日(周一)		和交流中心	



## 2月份急诊日历



小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856

时间: 平日及周六 18:00~次日 8:00,

节假日 9:00~次日 8:00

对象: 在本县居住的 15 岁以下的儿童。

医疗体制		2/5 (周日)	2/11 (周六)	2/12 (周日)	2/19 (周日)	2/26 (周日)
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长滨米原节假日急诊所 (长滨市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	市民	日赤	日赤	日赤
	以上之外	市民	日赤	市民	日赤	市民

# 法律咨询

每月的第2个星期四、由律师提供法律咨询服务。

※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
2月9日 (周四)	10:00 ~12:00	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)	1000 日元
3月9日 (周四)		荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)	

※10:00 ~12:00 点之间, 咨询时间限于

30分钟以内, 请提前预约。

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎ 0749-55-8110



## 2月份 各厅舍 延长办公时间的通知

◇伊吹厅舍・近江厅舍

2月2日(周四) 16日(周四)

◇山东厅舍・米原厅舍

2月9日(周四) 23日(周四)

《业务内容》

- \* 交付个人编码卡
- \* 提供住民票・户籍证明书
- \* 办理印章登记申请・印章登记证明书
- \* 发行税收证明书
- \* 受理纳税
- \* 125cc 以下的小型摩托车登记
- \* 米原市牌号(含旧町号码) 车辆报废申报
- \* 审批临时通行牌照

持个人卡可以在全国的便利店提取证明书

以上延长办公时间至晚 7 点

市 市民窗口课 (米原厅舍) ☎ 52-6927



## 帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费), 恪守个人隐私。

报名时间: 10:00~11:00

咨询时间: 1小时左右(10:00~12:00 之间)

咨询日	地点
2/7	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
2/14	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
2/21	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
2/28	健康俱乐部爱心岛 愛らんど (春照 56)
3/7	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
3/14	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
3/21	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
3/28	健康俱乐部爱心岛 愛らんど (春照 56)

市 生活支援课(山东厅舍)

☎ 0749-55-8110

FAX 0749-55-8130



## 2月份税金等缴纳期限

- ▶ 国民健康保险税 (普通征收) 第9期
- ▶ 介護保险金 (普通征收) 第9期
- ▶ 后期高龄者医疗保险 第8期
- ▶ 保育所保育费 2月份
- ▶ 自来水费用(11~12月使用量的1/2) 2月份
- ▶ 下水道使用费用 2月份

山东・伊吹・米原地区(11~12月污水量的1/2)

近江地区(10~11月污水量的1/2)

市 收纳对策课(近江厅舍) ☎ 52-3189

~可利用账户转帐纳税, 还可在便利店支付~

账户转帐纳税期限... 2月28日(周二)

如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。

若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

米原市米原厅舍配置了中文翻译, 欢迎咨询。

直通电话: 0749-52-6606

